РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 118/2011 НА КОМИСИЯТА

от 10 февруари 2011 година

за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на някои механизми за подвързване с халки с произход от Тайланд

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност [1] (наричан по-нататък „основният регламент“), и по-специално член 7 от него,

след консултация с консултативния комитет,

като има предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА

1.1. Откриване

(1) На 20 май 2010 г. Европейската комисия (наричана по-нататък „Комисията“) обяви с известие, публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* [2] (наричано по-нататък „известието за откриване на процедура“), започването на антидъмпингова процедура относно вноса в Съюза на някои механизми за подвързване с халки с произход от Тайланд (наричана по-нататък „разглежданата държава“).

(2) Антидъмпинговата процедура беше открита вследствие на жалба, подадена на 6 април 2010 г. от Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH (наричан по-нататък „жалбоподателят“), от името на производители, които съставляват основен дял — в настоящия случай над 50 % — от общото производство на Съюза на някои механизми за подвързване с халки. В жалбата се съдържат *prima facie* доказателства за дъмпинг на посочения продукт и за произтичаща от него съществена вреда, което бе счетено за достатъчно основание за откриването на процедура.

1.2. Страни, засегнати от процедурата

(3) Комисията официално уведоми жалбоподателя, другите известни производители от Съюза, известните производители износители от Тайланд, представителите на разглежданата държава, а също така и известните вносители и ползватели за откриването на процедурата. На заинтересованите страни беше предоставена възможност да представят становищата си в писмен вид и да поискат да бъдат изслушани в срока, посочен в известието за откриване на процедурата. На всички заинтересовани страни, които поискаха това и посочиха наличието на специални основания да бъдат изслушани, бе предоставена тази възможност.

(4) Комисията изпрати въпросници до всички страни, за които е известно, че са засегнати от процедурата, както и до всички останали страни, които са поискали въпросниците в сроковете, посочени в известието за откриване на процедурата, а именно до жалбоподателя, до другите известни производители от Съюза, до известния производител износител от Тайланд, до представителите на разглежданата държава, а така също до известните вносители и ползватели. На всички страни, които поискаха да бъдат изслушани в рамките на срока и посочиха наличието на специални основания за това, беше предоставена тази възможност.

(5) Бяха получени отговори на въпросниците и други изявления от един производител износител от Тайланд, от подалия жалбата производител от Съюза, от петима несвързани вносители и търговци (един от които е и производител от Съюза), както и от един ползвател.

(6) Комисията издири и провери цялата информация, която сметна за необходима за временното определяне на дъмпинга, на произтичащата от него вреда и на интереса на Съюза. Извършени бяха проверки на място в помещенията на следните дружества:

а) производител от Съюза

— Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH, Виена, Австрия

б) производител износител от Тайланд

— Thai Stationery Industry Co. Ltd., Банкок, Тайланд

в) дружества, свързани с производителя износител от Тайланд

— Wah Hing Stationery Manufactory Limited, Хонконг

г) вносители в Съюза

— Giardini S.r.l., Сетимо Миланезе, Италия

— Rendol enterprises, Райлинген, Германия

— Industria Meccanica Lombarda srl, Офаненго, Италия (също така производител в Съюза)

— Winter Company Spain S.A., Испания

[1] ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.
[2] ОВ C 131, 20.5.2010 г., стр. 13.

1.3. **Разследван период и разглеждан период**

(7) Разследването относно дъмпинга и вредата обхвана периода от 1 април 2009 г. до 31 март 2010 г. (наричан по-нататък „разследваният период“ или „РП“). Проучването на тенденциите от значение за оценката на вредата обхвана периода от 1 януари 2006 г. до края на РП (наричан по-нататък „разследваният във връзка с вредата период“).

2. **РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ**

2.1. **Разглеждан продукт**

(8) Разглежданият продукт е следният: механизми за подвързване с халки, които се състоят от поне два листа стоманена ламарина или тел с фиксирани за тях най-малко четири полухалки, изработени от стоманена тел, които са закрепени заедно с помощта на стоманен капак; механизмите могат да бъдат отворени или чрез разтваряне на полухалките, или посредством малък стоманен спусъков механизъм, закрепен за механизма за подвързване с халки, и са с произход от Тайланд (наричани са по-долу „разглежданият продукт“ или „МПХ“) и понастоящем са класирани в код по КН ex 8305 10 00. Лостово-дъговите механизми, класирани в същия код по КН, не са включени в обхвата на настоящото разследване.

(9) МПХ служат за подреждането на различни видове документи или хартиени листове. Използват се, *inter alia*, от производителите на папки с халки, на технически наръчници, на албуми за снимки и марки, на каталози и брошури.

(10) Голям брой различни модели МПХ са били продадени по време на РП в Европейския съюз. Моделите варират съобразно размера, формата и броя на халките, размера на поддържащата плочка и системата за отваряне на халките (чрез издърпване на халките или с помощта на приспособление за отваряне). Предвид факта, че всички тези механизми имат еднакви физически и технически характеристики и че различните модели МПХ в определени рамки са взаимозаменяеми, Комисията определи, че за целите на настоящата процедура всички МПХ представляват един и същ продукт.

2.2. **Сходен продукт**

(11) Установено бе, че произвежданият и продаван на вътрешния пазар в Тайланд продукт и продуктът, произвеждан и продаван в Съюза от производителите от Съюза, имат еднакви основни физически и технически характеристики, както и че са предназначени за едни и същи основни видове употреба. Поради това те временно се считат за сходни по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

3. **ПРЕДСТАВИТЕЛНА ИЗВАДКА**

3.1. **Представителна извадка от несвързани вносители**

(12) Предвид очевидно големия брой несвързани вносители в известието за откриване на процедура бе предвидено изготвянето на представителна извадка в съответствие с член 17 от основния регламент. За да може Комисията да реши дали ще е необходима представителна извадка и ако тя е необходима — да направи подбор, всички известни несвързани вносители бяха поканени да заявят своя интерес пред Комисията и да предоставят, както е посочено в известието за откриване на процедурата, основна информация за дейностите си, свързани с разглеждания продукт (описан в раздел 2.1 по-горе), в периода от 1 април 2009 г. до 31 март 2010 г.

(13) След проучване на представената информация и предвид малкия брой вносители, изразили готовност да съдействат, беше решено, че изготвянето на представителна извадка не е необходимо.

4. **ДЪМПИНГ**

(14) Едно дружество от Тайланд изпрати отговори на въпросника, предназначен за производители износители. Разположено в Хонконг дружество, което се занимава с продажбата на разглеждания продукт и е свързано с този производител износител, също попълни въпросника. Въз основа на данните за вноса, предоставени от Евростат, този производител износител (заедно със свързаното с него дружество) е осъществил целия износ от Тайланд за Съюза.

4.1. **Нормална стойност**

(15) Разследването разкри, че производителят износител е представил непълна и невярна информация по отношение на важни елементи, свързани с производствените му разходи, като видимото потребление на никел и видимото потребление на други суровини. Освен това други данни, предоставени във връзка с производствените разходи и производствения капацитет, бяха противоречиви и не можаха да бъдат равнени. На последно място, разследването разкри, че съществува свързано дружество, разположено в Китайската народна република и което, противно на първоначалните твърдения на производителя износител, се занимава с продажбата и управлението на разглеждания продукт. Отчетените разходи не включваха съответните разходи на свързаното дружество и поради това бяха счетени за непълни.

(16) Въз основа на гореизложеното беше направено заключението, че предоставените данни за разходите не се явяват достатъчно прецизна основа за определянето на нормалната стойност. Поради това бе решено, че констатациите трябва поне отчасти да се основават на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент.

(17) Дружеството беше незабавно информирано, като му бе дадена възможност да предостави допълнителни разяснения в съответствие с член 18, параграф 4 от основния регламент. Предоставените от дружеството разяснения обаче бяха незадоволителни, тъй като те не доведоха до изясняване на констатираните несъответствия. Дружеството не съумя също така да опровергае доказателствата за това, че е предоставило непълна, невярна и подвеждаща информация. Нещо повече, дружеството пропусна да предостави съществена информация за гореспоменатото свързано дружество, което е разположено в Китайската народна република и се занимава с производството и продажбата на разглеждания продукт.

(18) Предвид гореизложеното беше решено, че нормалната стойност за производителя износител следва да бъде временно определена въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент.

(19) Поради липсата на друга по-надеждна информация нормалната стойност беше временно изчислена въз основа на предоставената в жалбата информация за производствените разходи в Тайланд. В съответствие с член 18, параграф 5 от основния регламент проверката на тази информация беше направена чрез съпоставяне с проверената получена по време на разследването информация, включително тази за разходите за персонал и енергия в Тайланд. Когато това бе счетено за целесъобразно, предоставената в жалбата информация беше коригирана в съответствие с проверената получена по време на разследването информация.

(20) Към определените по-горе производствени разходи бяха добавени обосновани по размер разходи за реализация и общи и административни разходи, както и разходи за реализиране на печалба, съответно 16 % и 8 %, въз основа на предоставената в жалбата информация.

4.2. **Експортна цена**

(21) Производителят износител е осъществявал експортни продажби за Съюза посредством свързаното с него търговско дружество, разположено извън Съюза.

(22) Експортната цена беше определена въз основа на цените, на които свързаното търговско дружество е продавало продукта на Съюза, т.е. на независим купувач, в съответствие с член 2, параграф 8 от основния регламент, въз основа на реално платените или подлежащи на плащане цени.

4.3. **Сравнение**

(23) Сравнението между нормалната стойност и експортната цена беше направено на базата на цената франко завод.

(24) С цел да се осигури обективно сравнение между нормалната стойност и експортната цена, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент под формата на корекции надлежно бяха отчетени разликите, които влияят върху цените и върху сравнимостта на цените. В случаите, в които това беше приложимо и обосновано, бяха направени корекции с оглед на разликите в разходите за транспорт и застраховки и в разходите за кредити.

4.4. **Демпингов марж**

(25) Съгласно член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент демпинговият марж за оказалия съдействие производител износител беше определен въз основа на сравнение между среднопретеглената нормална стойност по вид продукт и среднопретеглената експортна цена по вид продукт така, както са определени по-горе.

(26) Въз основа на гореизложената методология временните демпингови маржове, изразени като процент от цената CIF на границата на Съюза преди облагането с мито, са, както следва:

Производител износител	Демпингов марж
Thai Stationery Industry Co. Ltd., Банкок, Тайланд	17,2 %

(27) След като бе установено, че съдействащият производител износител е осъществил целия износ на разглежданията продукт от Тайланд за Съюза, беше решено, че остатъчният демпингов марж следва да бъде фиксиран на нивото на демпинговия марж, установен за този съдействащ производител износител, а именно: 17,2 %.

5. **ДЕФИНИРАНЕ НА „ПРОМИШЛЕНОСТТА НА СЪЮЗА“**

(28) По време на разследвания период МПХ са били произвеждани в ЕС от следните производители:

— Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH, Виена, Австрия;

— Industria Meccanica Lombarda srl, Офаненго, Италия.

(29) Първият производител е жалбоподателят, който оказа съдействие при разследването. При разследването беше установено, че на жалбоподателя са се падали над 50 % от общото количество МПХ, произведени в Съюза по време на РП.

(30) Вторият (по-малък) производител също внася МПХ от Тайланд, като той се противопостави на разследването. Въз основа на предоставената от дружеството информация беше установено, че по време на целия период, разглеждан с оглед на анализа на вредата, обемът на закупуваните от него тайландски продукти средно е бил сравним с обема на собственото му производство.

(31) Въз основа на гореизложеното бе решено, че в съответствие с член 4, параграф 1, буква а) вторият производител следва да бъде изключен от определението за „промишленост на Съюза“ и поради това единствено производителят жалбоподател следва да бъде разглеждан като съставляващ „промишлеността на Съюза“ по смисъла на член 4, параграф 1 и член 5, параграф 4 от основния регламент. По-долу той е наричан „промишлеността на Съюза“.

(32) Следва да се отбележи, че в миналото промишлеността на Съюза първоначално е била съставена от двама различни производители („Koloman Handler“ — Австрия, и „Robert Krause“ — Германия), които са били обявени в несъстоятелност и една австрийска група е придобила контрол върху тях. Тези дружества са претърпели значително преструктуриране, като сегашната структура „Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH“ е била създадена през 2003 г. Централните офиси се намират в Австрия, а производството се извършва в Унгария.

6. **ВРЕДА**

6.1. **Потребление в Съюза**

(33) Потреблението беше определено въз основа на следните данни:

— провереният общ обем на продажбите на пазара на Съюза, отчетен от промишлеността на Съюза и от другия производител от ЕС;

— провереният общ обем на износа на продуктите към ЕС от страна на съдействащия производител износител от Тайланд за посочените във въпросника периоди (2008 г., 2009 г. и РП) и данни от Евростат за останалите години;

— данни от Евростат за вноса от други трети държави.

(34) Въз основа на тези данни потреблението в ЕС на МПХ се е развило, както следва:

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	2009 г.	РП
Потребление (в хиляди бройки)	100	100	111	93	95

Източник: проверени отговори на въпросника и данни от Евростат.

(35) Потреблението е намаляло с 5 % по време на целия разследван във връзка с вредата период ([1]). Следва обаче да се отбележи, че след повишаване с близо 10 % между 2006 г. и 2008 г., потреблението е спаднало с 15 % през следващия период.

6.2. **Внос от Тайланд**

а) *Обем на вноса и пазарен дял*

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	2009 г.	РП
Обем на вноса	100	65	153	116	119
Пазарен дял	12,0 %	7,8 %	16,5 %	15,0 %	15,0 %

Източник: проверени отговори на въпросника и данни от Евростат.

(36) Данните за вноса от Тайланд за периода от 2008 г. до РП се базират на отговорите на въпросника, дадени от съдействащия производител износител — единственият известен тайландски износител — както и на данните, предоставени от Евростат, за останалите години. На основата на тези данни беше установено, че общият обем на вноса на МПХ от Тайланд е нараснал с близо 20 % между 2006 г. и РП. Нивото на вноса обаче значително е варирало през посочения период, като най-голямо е било нарастването между 2007 г. и 2008 г., когато обемът на вноса се е увеличил повече от два пъти.

(37) Притежаваните от Тайланд пазарни дялове са следвали като цяло тенденция на повишаване и са нараснали с 3 процентни пункта в периода между 2006 г. и РП. Подобно на обема на продажбите, пазарните дялове са достигнали най-високо ниво през 2008 г., а именно 16,5 %.

б) *Цена на вноса на разглеждания продукт/подбиване на цените*

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	2009 г.	РП
Цена на вноса	100	103	123	113	113

([1]) Представени са само интервали от стойности, за да се запази поверителността на информацията за единствения жалбоподател.

(38) Цените на вноса първоначално са се повишили с над 20 % между 2006 г. и 2008 г., след което са намалели.

(39) Въпреки общото нарастване с 13 % по време на разследвания във връзка с вредата период, тайландските цени значително са подбили цените на производителите от Съюза по време на РП. Сравнението на цените на съответстващи модели, съответно коригирани при необходимост, наистина показа, че цените на вноса са били средно с над 30 % по-ниски от продажните цени на промишлеността на Съюза по време на РП. Сравнението на средното ниво на цените през останалите години сочи подобно равнище на подбиване на цените в периода 2006—2009 г.

(40) Цените на вноса от Тайланд в абсолютно изражение са били също така систематично под цената на вноса от други страни и до голяма степен под цената на другия производител от Съюза.

6.3. **Икономическо състояние на промишлеността на Съюза** [1]

а) *Производство, производствен капацитет и използване на капацитета*

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	2009 г.	РП
Производство	100	130	131	80	83
Производствен капацитет	100	110	115	80	75
Използване на капацитета	79 %	94 %	90 %	79 %	88 %

(41) По време на периода като цяло както производството, така и производственият капацитет са намалели съответно с близо 20 % и 25 %. Нарастващото използване на капацитета следва да се разглежда единствено като резултат от намаляването на производствения капацитет с 25 % за същия период. Това се дължи най-вече на уволненията (вж. раздела за заетостта по-долу).

(42) Следва обаче да се отбележи, че обемът на производството и капацитетът първоначално са нараствали до 2008 г., след което значително са намалели.

б) *Складови наличности*

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	2009 г.	РП
Складови наличности в края на периода	100	137	153	124	126

(43) Складовите наличности на промишлеността на Съюза са се увеличили като цяло с 26 % по време на разследвания във връзка с вредата период. Значителна част от производството на МПХ се състои от стандартни продукти и промишлеността на Съюза трябва да поддържа определено равнище на складови наличности, за да може бързо да отговаря на търсенето от страна на клиентите си. Всяко увеличаване обаче на складовите наличности в края на периода, което надхвърля средното равнище, е показател за трудности при продажбата на продуктите.

в) *Обем на продажбите, пазарен дял и ръст*

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	2009 г.	РП
Обем на продажбите в ЕС	100	105	113	79	77
Пазарни дялове	29,6 %	31,1 %	30,2 %	25,2 %	24,0 %

(44) Обемът на продажбите на промишлеността на Съюза на пазара на ЕС е намалял с 23 % през разглеждания период, което съответства на спад в пазарните дялове от 29,6 % на 24,0 %, т.е. спад с повече от 5 процентни пункта. Обемът на продажбите и пазарните дялове действително са отбелязали спад от 2008 г. нататък.

[1] Информацията се основава на проверените данни, предоставени от промишлеността на Съюза в отговорите на въпросника и е дадена под формата на индекси (2006 г. = 100) или като интервал от стойности, когато е необходимо да се запази поверителността на информацията.

(45) Гореизложеното развитие е показател като цяло за липсата на растеж на промишлеността на Съюза в периода между 2006 г. и РП.

г) *Продажни цени*

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	2009 г.	РП
Продажна цена	100	99	99	110	107

(46) Среднопретеглената продажна цена на промишлеността на Съюза е била относително стабилна до 2008 г. След това се е повишила с 10 % през 2009 г., преди да се понижи с 3 процентни пункта по време на РП. Това повишение на цената е резултат от съчетаването на два фактора: промяната на продуктовата гама поради намаляващия обем на продажбите на по-стандартизираните и съответно по-евтини продукти, както и опитът на промишлеността на Съюза да компенсира понесените през 2008 г. загуби. Този опит обаче е бил неуспешен, тъй като промишлеността на Съюза е продължила да работи на загуба по време на следващия период (вж. по-долу).

д) *Рентабилност, възвръщаемост на инвестициите и парични потоци*

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	2009 г.	РП
Печалба/загуба като процент от оборота	100	9	135	167	146
Парични потоци	100	– 502	– 685	– 136	– 291
Възвръщаемост на нетните активи	100	87	104	146	176

(47) Промишлеността на Съюза е регистрирала загуби по време на целия разследван във връзка с вредата период, като посочената по-горе тенденция свидетелства за увеличаване като цяло на нивото на загубите. Ситуацията леко се е подобрила през 2007 г. (когато почти е бил достигнат прагът на рентабилност), но се е влошила от 2008 г. нататък. Въпреки че спадът на паричните потоци е бил донякъде ограничен, тяхната стойност също е продължила да бъде отрицателна величина от 2007 г. нататък. Възвръщаемостта на нетните активи също е била отрицателна величина през целия период, като между 2006 г. и РП постоянно е намалявала.

е) *Инвестиции и способност за привличане на капитали*

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	2009 г.	РП
Инвестиции	100	45	50	17	26

(48) При инвестициите се е наблюдавала тенденция на рязък спад, а именно – 75 % по време на целия разследван във връзка с вредата период.

(49) Както е посочено по-горе, предвид нестабилното финансово състояние на промишлеността на Съюза може да се стигне до заключението, че нейната способност за привличане на капитали от независими източници е била сериозно засегната.

ж) *Заетост, производителност и заплати*

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	2009 г.	РП
Заетост	100	111	118	99	87
Производителност	100	117	111	81	95
Заплати	100	106	113	92	71

(50) През целия период заетостта (единици на пълно работно време) се е понижила с 13 %, като най-голям спад е бил отбелязан след 2008 г. — годината, когато заетостта е била най-висока. Тенденцията при заплатите е била почти същата.

(51) Производителността, която се измерва в хиляди бройки, произведени от заето лице по време на периода, като цяло е следвала същата тенденция, както и заетостта, но по време на РП е било постигнато ограничение на спада.

з) *Размер на действителния демпингов марж*

(52) Въз основа на най-добрите налични факти при разследването беше установено, че през РП е съществувал демпинг от 17,2 %, т.е. — в значителен размер.

и) *Възстановяване от въздействието на минал демпинг*

(53) От дълги години промишлеността на Съюза страда от въздействието на демпинговия внос. Тя успя все пак да се възползва от относително ефикасни мерки до 2008 г., но след това ситуацията отново се влоши. Това е обяснено по-подробно в раздела относно интереса на Съюза по-долу.

6.4. **Заключение**

(54) Икономическото състояние на промишлеността на Съюза видимо се е влошило в периода между 2006 г. и РП. Това влошаване се характеризира най-вече със значително намаляване на производството и на обема на продажбите (съответно – 17 %, – 13 %), довело и до спад на пазарните дялове — от 29,6 % на 24 %. Финансовото състояние на промишлеността на Съюза също е било засегнато. Равнището на загубите, регистрирани от дружеството, наистина се е увеличило, като както паричните потоци, така и възвръщаемостта на нетните активи са следвали същата отрицателна тенденция. Опитът на промишлеността на Съюза да ограничи равнището на загубите като повиши цените си през 2009 г. е бил неуспешен, като ситуацията дори се е влошила.

(55) Вследствие на това инвестициите са били понижени до минималното им ниво, а дружеството не е разполагало с друга възможност, освен да уволни значителен брой служители, за да може да се справи със ситуацията.

(56) Въпреки това следва да се отбележи, че по време на целия разследван във връзка с вредата период състоянието на промишлеността на Съюза се е подобрило до известна степен между 2006 г. и 2008 г. Действително през посочения период по отношение на производството, на обема на продажбите и на заетостта са се наблюдавали тенденции към повишаване. По тези показатели обаче е отбелязан значителен спад от 2009 г. нататък. Показателите за рентабилност, от друга страна, през целия период са продължили да бъдат с отрицателна стойност, въпреки че прагът на рентабилност почти е бил достигнат през 2007 г.

(57) Предвид гореизложеното се стига до временното заключение, че на промишлеността на Съюза е нанесена съществена вреда по смисъла на член 3, параграф 5 от основния регламент.

7. **ПРИЧИННО-СЛЕДСТВЕНА ВРЪЗКА**

7.1. **Въведение**

(58) В съответствие с член 3, параграфи 6 и 7 от основния регламент беше проучено дали понесената от промишлеността на Съюза съществена вреда е била причинена от демпинговия внос от разглежданата държава. Нещо повече, бяха разгледани и други известни фактори, освен демпинговия внос, които бяха в състояние да нанесат вреда на промишлеността на Съюза, с цел да се гарантира, че причинената от тези фактори вреда няма да бъде приписана на демпинговия внос.

7.2. **Въздействие на демпинговия внос**

(59) Следва да се отбележи, че пазарът на Съюза са характеризира с относително малко на брой източници на доставки (две дружества от Съюза, едно от Индия, едно от Тайланд и все още известно количество доставки от Китай) и че поради тази причина той е доста прозрачен от гледна точка на цените посредством информацията за ценовите котировки. Нещо повече, значителна част от търсенето в ЕС е за стандартните модели МПХ, за които именно цената играе решаваща роля при закупуването на продукта.

(60) В този контекст разследването показа, че обемът на вноса на МПХ от Тайланд се е увеличил с близо 20 % по време на разследвания във връзка с вредата период и е достигнал пазарен дял от 15 % по време на РП. През същия период обемът на продажбите на промишлеността на Съюза е намалял значително. Освен това беше установено, че по време на РП МПХ от Тайланд са подбили цените на промишлеността на Съюза с над 30 %, което е много съществена разлика в цената за този вид продукт.

(61) Съчетаването на голямото количество внесени продукти и на ниското равнище на цените е довело до значителен ценови натиск върху пазара на Съюза. При отсъствието на дъмпинг тайландските цени — поне по време на РП — са щели да бъдат с близо 20 % по-високи в сравнение с реалното им равнище, което е могло да означава по-високи като цяло цени на пазара на Съюза.

(62) Следователно се стигна до заключението, че дъмпинговият внос, като се имат предвид неговият обем и цени, е възпрепятствал опита на промишлеността на Съюза отново да започне да отчита печалби или поне да намали загубите си, като повиши обема на продажбите си и/или цените си до по-подходящо ниво в периода от 2009 г. до РП. Продължителният натиск, упражняван от дъмпинговия внос на ниски цени от Тайланд върху пазара на Съюза, следователно е довел до загуба по отношение на обема на продажбите и на пазарните дялове, до занижаване на цените и вследствие на това, до загуба по отношение на рентабилността на промишлеността на Съюза.

(63) Следва да се припомни, че в неотдавнашно разследване за преразглеждане с оглед изтичането на срока на действие ([1]) бе направено заключението, че през 2008 г. промишлеността все още се е намирала в много нестабилно състояние и все още е била крайно уязвима по отношение на по-нататъшен дъмпингов внос.

(64) Предвид гореизложеното се стигна до временното заключение, че дъмпинговият внос от Тайланд е оказал отрицателно въздействие върху икономическото състояние на промишлеността на Съюза.

7.3. **Въздействие на други фактори**

7.3.1. *Свиване на търсенето на пазара на Съюза*

(65) Търсенето на пазара на Съюза се е увеличило с 10 % през 2008 г., след което обаче през следващата година значително се е понижило — с близо 15 %. Това развитие следва да се разглежда в контекста на финансовата криза и на решението на редица дружества да понижат общите разходи, включително и разходите за канцеларски материали. Целият сектор на подвързването с халки е пострадал от това стечение на обстоятелствата: обемът на вноса от Индия и от Тайланд се е понижил в абсолютно изражение, също както и продажбите на промишлеността на Съюза.

(66) Следва обаче да се отбележи, че в относително изражение промишлеността на Съюза е пострадала в по-голяма степен в сравнение с останалите участници, тъй като между 2008 г. и 2009 г. пазарният ѝ дял се е понижил от 30,2 % на 25,2 %. Предвид факта, че в сектора на подвързването с халки постоянните разходи са високи, загубата по отношение на обема на продажбите е оказала отрицателно въздействие върху финансовото състояние на жалбоподателя. Намаляването на потреблението обаче следва да се разглежда ведно с развитието на дъмпинговия внос от Тайланд. Пазарният дял на вноса от Тайланд действително е бил голям, като се е равнявал на близо три пъти количеството, съответстващо на понижаването на потреблението.

(67) От тази гледна точка може да се заключи, че намаляването на потреблението, предизвикано от икономическата криза, може да е способствало за съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза. Дори и да е имало въздействие обаче, то несъмнено е било засилено в значителна степен от вноса, който е предмет на разследването.

7.3.2. *Внос от други трети държави*

(68) Производство и износ на МПХ се осъществяват също така от Индия и Китай. Развитието на този внос е било, както следва:

([1]) Регламент за изпълнение (ЕС) № 157/2010 на Съвета (ОВ L 49, 26.2.2010 г., стр. 1).

	2006 г.	2007 г.	2008 г.	2009 г.	РП
Индия					
Обем на вноса	100	93	102	88	91
Пазарни дялове	47,6 %	44,3 %	43,5 %	45,2 %	45,3 %
Средна цена	100	99	118	116	113
Китай					
Обем на вноса	100	91	153	150	151
Пазарни дялове	3,5 %	3,1 %	4,8 %	5,6 %	5,5 %
Средна цена	100	98	90	85	86

Източник: Евростат.

(69) В Индия има само един производител износител на МПХ, като неговият обем на вноса се е понижил с близо 10 % по време на разследвания във връзка с вредата период. Въпреки това Индия заема значителен дял от пазара на Съюза, тъй като по време на разследвания във връзка с вредата период тя е притежавала средно 45 % от пазарните дялове. Освен това индийските цени на вноса са се повишили като цяло с 13 % — до равнище, което е малко над тайландските цени. Като се има предвид доминиращата позиция на Индия на пазара на Съюза и поради нейната конкурентоспособна цена на вноса, тя се явява сериозен конкурент за промишлеността на Съюза. При внимателното разглеждане обаче на описаната по-горе тенденция, а именно понижаване на обема, съчетано с повишаване на цените, нищо не показва, че Индия може да е способствала за влошаването на състоянието на промишлеността на Съюза по време на РП. Накрая следва да се отбележи, че определен дял от индийския внос, а именно около една трета, е бил директно закупен и продаден на пазара на Съюза от свързан с промишлеността на Съюза дистрибутор.

(70) Вносът от Китай се облага с антидъмпингови мита в размер от 51,2 % до 78,8 % от 2004 г. насам. Обемът на вноса от Китай се е повишил с близо 50 % между 2006 г. и РП, което се равнява на нарастване на пазарния дял с 2 процентни пункта — от 3,5 % на 5,5 %. Макар и практикуваните от Китай цени на вноса да са следвали тенденция на спад по време на разследвания във връзка с вредата период, равнището им като цяло се е задържало далеч над тайландските цени. При това тази констатация е направена, без дори да е било взето предвид прилагането на антидъмпинговите мита. Поради това заключението е, че този внос не е способствал за влошаването на състоянието на промишлеността на Съюза по време на РП.

(71) Въз основа на гореизложеното се стига до временното заключение, че вносът от тези трети държави не е способствал — или поне не в степен, която да не бъде пренебрежимо малка — за съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза.

7.3.3. *Износ, осъществен от промишлеността на Съюза*

(72) Осъщественият износ също беше разгледан като един от известните фактори, различни от дъмпинговия внос, които същевременно са били в състояние да навредят на промишлеността на Съюза.

(73) Износът на промишлеността на Съюза е съставлявал средно 5 % от общия ѝ обем на продажбите на МПХ по време на разследвания във връзка с вредата период, като се е задържал на относително стабилно равнище. Поради това се стига до временното заключение, че това не би могло да причини вреда на промишлеността на Съюза.

7.4. **Заключение относно причинно-следствената връзка**

(74) Направеният по-горе анализ показа, че предвид обема и цените на вноса от Тайланд този внос е причинил съществена вреда на промишлеността на Съюза по време на РП. Вносът действително е нараснал в абсолютно изражение, за него бе доказано, че е дъмпингов, а за нивото на цените му се установи, че са значително по-ниски от цените, практикувани от промишлеността на Съюза на пазара на Съюза за подобни видове продукти. На този чувствителен по отношение на цените пазар, където броят на доставчиците е относително ограничен, а и пазарът е доста прозрачен, надхвърлящо 30 % ниво на подбиване на цените определено е оказало голямо въздействие върху пазарните цени.

(75) Разглеждането на другите известни фактори, които са могли да причинят вреда на промишлеността на Съюза, разкри, че свиването на търсенето може да е изиграло определена роля. Въпреки отрицателното въздействие на спада в търсенето върху пазара на Съюза обаче се стига до временното заключение, че този фактор не е от такова естество, че да прекъсне причинно-следствената връзка, установена между дъмпинговия внос от Тайланд и съществената вреда, понесена от промишлеността на Съюза. Свиването на търсенето действително следва да се разглежда ведно с въздействието на дъмпинговия внос, което всъщност е задълбочило отрицателните последици от финансовата криза.

(76) Въз основа на гореизложения анализ, при който ясно бе разграничено и отделено въздействието на всички известни фактори върху състоянието на промишлеността на Съюза от вредоносния ефект на дъмпинговия внос, се стига до временното заключение, че дъмпинговият внос от Тайланд е причинил съществена вреда на промишлеността на Съюза по смисъла на член 3, параграф 6 от основния регламент.

8. **ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА**

8.1. **Предварителна бележка**

(77) В съответствие с член 21 от основния регламент бе проучен въпросът дали, въпреки временното заключение за вредоносния дъмпинг, са налице основателни причини да се заключи, че в този конкретен случай не е в интерес на Съюза да се предприемат временни антидъмпингови мерки. За тази цел и в съответствие с член 21, параграф 1 от основния регламент евентуалното въздействие на възможните мерки върху всички участващи в настоящата процедура страни, както и евентуалните последствия от невъвеждането на такива мерки, бяха разгледани въз основа на всички представени доказателства.

(78) За да се извърши оценка на вероятното въздействие на мерките, на всички заинтересовани страни беше предоставена възможност да изразят становищата си съгласно член 21, параграф 2 от основния регламент. Производителят жалбоподател от Съюза и четирима несвързани вносители изпратиха отговори на въпросника. Другият производител от Съюза, който е и вносител, предостави известна информация, а въпросникът беше попълнен и от един ползвател.

8.2. **Описание на пазара на Съюза**

(79) За да се постигне по-добро разбиране на различните интереси, които са поставени на карта, се счита за важно първо да бъдат описани основните характеристики на пазара.

(80) Антидъмпингови мерки бяха наложени за първи път през 1997 г. срещу вноса на някои механизми за подвързване с халки с произход от Китай ([1]). Първоначалната митническа ставка бе повишена три години по-късно вследствие на междинно преразглеждане. Посочените мерки неотдавна бяха продължени за втори път вследствие на преразглеждане с оглед на изтичане на срока на действие, при което бе установено, че в противен случай дъмпинговият и вредоносният внос биха се възобновили ([2]).

(81) Редица разследвания установиха, че мерките срещу Китай са били заобикаляни. Поради това обхватът на тези мерки бе разширен, така че да бъдат включени Виетнам и Лаоската народнодемократична република (съответно през 2004 г. и 2006 г.), като и да бъдат включени и някои леко изменени МПХ ([3]). На последно място следва да се спомене, че вносът на МПХ от Тайланд бе предмет на две различни разследвания за заобикаляне на мерките (през 2004 г. и през 2008 г.), както и на ново антидъмпингово разследване през 2008 г. Въпреки че посочените разследвания не доведоха до налагането на мерки, настоящото разследване ясно установи, че тайландският износител е предоставил невярна информация в отговорите си на въпросника.

(82) Следва да се отбележи, че МПХ се внасят на пазара на Съюза или от дистрибутори и представители, или директно от ползвателите, т.е. от дружествата, които произвеждат папки.

(83) Накрая следва да се припомни, че броят на производителите на МПХ, които осъществяват доставки на пазара на Съюза, е относително ограничен. В действителност освен двамата производители от ЕС съществува само един известен производител в Тайланд, един — в Индия и няколко — в Китай, като на последните са наложени антидъмпингови мерки, както беше обяснено по-горе. Дружеството, което е производител износител от Тайланд, и това от Индия са притежавани от дружества със седалище в Хонконг, съответно: Wah Hing Stationary (търговец на МПХ, който разполага с производствен обект в Китай) и World Wide Stationary (който има споразумение за доставка с Bensons — дистрибутор, притежаван от промишлеността на Съюза).

8.3. **Промишленост на Съюза**

(84) Следва да се припомни, че още преди години промишлеността на Съюза е била изправена пред сериозни икономически трудности, породени — наред с другото — от вноса при нелоялни условия, при което е била принудена да се преструктурира, за да може да гарантира съществуването си, както е обяснено по-долу.

(85) При подаването на първата антидъмпингова жалба през 1995 г. промишлеността на Съюза всъщност се е състояла от двама производители: Koloman Handler GmbH, австрийско дружество, и Robert Krause GmbH & Co, германско дружество. Тези две дружества са присъствали на пазара на ЕС за МПХ от дълги години, но икономическото им състояние се е влошило до такава степен, че се е наложило и двете дружества да бъдат обявени в несъстоятелност. Robert Krause GmbH е обявено в несъстоятелност през 1998 г., като се е наложило същото да бъде направено и по отношение на правоприемника му през 2002 г., докато Koloman Handler обявява неплатежоспособност през 2001 г. Контролът и върху двете дружества е бил придобит от трето дружество — SX Bürowaren Produktions- und Handels GmbH, което на свой ред е било закупено от Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH — жалбоподателят в настоящия случай.

(86) Оттогава дейността е била преструктурирана, за да бъде по-конкурентоспособна на световния пазар, но най-вече на основния пазар на жалбоподателя, а именно — пазарът на ЕС. Това преструктуриране е включвало придобиването на Bensons — дружество, търгуващо с МПХ, с утвърдени позиции в отрасъла, с подразделения в Нидерландия, Сингапур, Обединеното кралство и САЩ.

([1]) Регламент (ЕО) № 119/97 на Съвета (ОВ L 22, 24.1.1997 г., стр. 1).
([2]) Регламент (ЕС) № 157/2010.
([3]) Регламент (ЕО) № 818/2008 на Съвета (ОВ L 221, 19.8.2008 г., стр. 1).

(87) Усилията на промишлеността да подобри състоянието си обаче са били затруднени поради това, че положителният ефект от мерките срещу нелоялния внос е бил неутрализиран посредством практики за усвояване и за заобикаляне на мерките, както бе обяснено по-горе. Вследствие на това, въпреки значителното подобрение, по-специално до 2008 г., състоянието на промишлеността е продължило да бъде нестабилно, както бе заключено в разследването, довело до продължаването на антидъмпинговите мерки срещу Китай.

(88) Настоящото разследване стигна до заключението, че през последните години на промишлеността на Съюза отново се нанася съществена вреда, причинена от дъмпинговия внос с произход от Тайланд.

(89) Чрез усилията си за преструктуриране промишлеността на Съюза доказа, че е жизнеспособна промишленост и че все още е в състояние да снабдява с доставки значителен дял от пазара на ЕС. Тя обаче се нуждае от допълнителна и ефикасна защита срещу дъмпингов внос независимо от произхода, за да може да достигне стабилно и устойчиво състояние. Близо 60 работни места са били съкратени между 2008 г. и РП, а промишлеността на Съюза понесе големи загуби през последните години. Ако не бъдат взети мерки срещу вноса при нелоялни условия от Тайланд, не е изключено жалбоподателят да бъде принуден да прекъсне дейността си, което означава, че са застрашени още над 160 работни места.

(90) Предвид факта, че вносът от Тайланд причинява съществена вреда на промишлеността на Съюза, че тя е положила всички необходими усилия за преструктуриране и е конкурентоспособна на пазар, на който вносът се осъществява при лоялни условия, се стига до заключението, че налагането на временни мерки срещу вноса на МПХ от Тайланд би било в интерес на промишлеността на Съюза.

8.4. **Вносители и търговци**

(91) След започването на разследването петима вносители, в това число вторият производител от Съюза, заявиха своя интерес и предоставиха попълнен въпросник или друга информация. Посочените дружества са осъществили над 75 % от вноса на МПХ от Тайланд по време на разследвания период.

(92) Един от вносителите, чийто дял съставлява близо 20 % от общия обем на вноса от Тайланд, е решил да прекрати всякаква дейност, свързана с МПХ, след разследвания период. При втори вносител обемът на продажбите на МПХ е намалял три пъти по време на разследвания във връзка с вредата период, като по време на РП е съставлявал само минимална част от общия му оборот (около 1 %). Освен това през 2008 г. същият вносител е прекратил покупките от Тайланд и се е прехвърлил към дистрибутор от ЕС. Поради това се стига до заключението, че налагането на мерки не би повлияло на състоянието на тези двама вносители.

(93) Трети вносител, чийто дял съставлява по-малко от 10 % от общия обем на вноса от Тайланд, заяви, че ако срещу Тайланд бъдат наложени мерки, той няма да разполага с алтернативни източници на доставки, поради което ще бъде принуден да прекрати свързаната си с МПХ дейност. В това отношение на първо място следва да се припомни, че целта на антидъмпинговите мерки не е да се прекрати всякакъв внос на пазара на Съюза, а по-скоро да се позволи на вноса да продължи да се осъществява, но на недъмпингови цени. Следователно този вносител ще може да продължи да внася МПХ от Тайланд, независимо от това, че са предмет на антидъмпингови мита, като би могъл да прехвърли увеличението на разходите отчасти или изцяло на клиентите си.

(94) В същото време следва да се признае, че това не може да стане така лесно, като се има предвид ценовата чувствителност на продукта, както и конкуренцията от страна на вноса от други държави, като например Индия. Нещо повече, предвид структурата на пазара на Съюза и ограничения брой производители в световен мащаб, наистина има вероятност този вносител да срещне трудности при прехвърлянето към други източници на доставки. Следва обаче да се отбележи, че делът на продажбите на МПХ в сравнение с общия оборот на дружеството е намалял по време на разследвания във връзка с вредата период — от около 40 % на 25 %, и което е по-важно, разследването разкри, че през последните години свързаната с МПХ дейност е довела до значителни загуби. С други думи, още отсега съществуват съмнения относно жизнеспособността на свързаната с МПХ дейност на този вносител.

(95) Четвъртият вносител също заяви, че в случай на налагане на мерки ще трябва да спре търговията с МПХ поради липсата на алтернативни източници на доставки. При него обаче продажбите на МПХ са съставлявали много малък дял от общия оборот на дружеството по време на РП, като само едно лице е било заето с разглеждания продукт и е много вероятно дружеството да съумее относително лесно да продължи дейността си като цяло, макар и без търговията с МПХ, ако това стане неизбежно поради налагането на мерките.

(96) Поради това се стига до заключението, че — макар че налагането на мерки наистина може да повлияе негативно на състоянието на споменатите по-горе двама вносители, тези мерки не биха повлияли съществено на икономическата им дейност като цяло.

(97) Положението на последния вносител е по-трудно, тъй като близо половината от продажбите му на МПХ са свързани с тайландски продукти (те съставляват съществен дял от общия обем на внасяните в ЕС МПХ от Тайланд), а другата половина е произведена в ЕС. Освен това, въпреки че дружество продава преди всичко лостово-дългови механизми, продажбите на МПХ съставляват съществен дял от общия оборот на дружеството (близо 15 %). Дружеството счита тези

продажби за особено важни, защото клиентите му често се нуждаят от доставчици, които да са в състояние да ги снабдят с цялата гама продукти.

(98) Поради това за значителна част от дейността си дружеството разчита на вноса на МПХ от Тайланд и по-специално, на не толкова сложните продукти, които са необходими, за да може предлаганата гама от продукти да е пълна — важно условие за поддържането на достатъчно на брой клиенти. Според дружеството налагането на мерки може да доведе до прекратяване на цялата му дейност и до закриване на близо 170 работни места. Следва обаче да се отбележи, че това е общият брой на работните места в дружеството, докато броят на лицата, заети в свързаната с МПХ дейност, се оценява на по-малко от 30 души.

(99) В това отношение най-напред следва да се подчертае, че през последните години това дружество е съумяло да подобри състоянието си на пазара на МПХ — общият му пазарен дял от внесени продукти и от собствено производство е нараснал от 9 % на 15 % по време на разследвания във връзка с вредата период — именно поради факта, че се е възползвало от евтин и дъмпингов внос.

(100) На второ място, може да се изтъкне, че дружеството би могло да продължи — поне донякъде — да внася от Тайланд, но на недъмпингови цени, или дори да възприеме мерките като възможност за повишаване на собственото си производство и/или на производствения си капацитет, както и на продажбите на произведени от него МПХ. Дружеството само се съгласи, че такава възможност съществува, с уговорката обаче, че при все това ще трябва да се сблъска със сериозна конкуренция от страна на индийските продукти, които обаче се внасят от редица дружества, а не само от свързания с промишлеността на Съюза търговец.

(101) Ясно е, че дружеството наистина ще се сблъска със сериозна конкуренция от страна на индийските продукти, които по време на РП са били средно само малко по-скъпи от тайландския внос (+ 6 %). Въпреки това обаче, докато не бъде доказано, че вносът от Индия е дъмпингов, тази ситуация следва да се разглежда единствено като резултат от лоялна конкуренция.

(102) На последно място, отрицателното въздействие на мерките срещу Тайланд би могло все пак да бъде ограничено донякъде, ако бъде възможно дружеството да постигне определен баланс между повишаването на собственото си производство и поддържането на определено ниво на вноса, но на недъмпингови цени. Припомняме също така, че 75 % от оборота на дружеството се реализират посредством продажбата на други продукти.

(103) Предвид горното се стига до временното заключение, че налагането на временни мерки би могло да окаже значително отрицателно въздействие върху състоянието само на последния вносител, а именно другият производител от Съюза, като той обаче в миналото се е възползвал в голяма степен от дъмпинговия внос на ниски цени от Тайланд и отрицателното въздействие ще произтече най-вече от конкуренцията с механизми, внесени от Индия, което не може да се счита за нелоялна конкуренция.

8.5. **Ползватели**

(104) Един ползвател е попълнил въпросника, като от отговорите му става ясно, че близо три четвърти от закупените от него МПХ са били внос от държави, различи от Тайланд, а последната четвърт е разпределена приблизително поравно между промишлеността на Съюза и Тайланд.

(105) Ползвателят е заявил, че в случай на налагане на мерки източниците на доставки биха били ограничени и би възникнала монополна ситуация. Това се основава на твърдението, че промишлеността на Съюза и свързаният с нея търговец Bensons (вносител на индийски продукти) биха се превърнали в почти единствен източник на доставки на пазара на Съюза. Някои от вносителите изтъкнаха същите аргументи.

(106) В това отношение на първо място следва да се отбележи, че фактът, че броят на доставчиците на пазара на Съюза е ограничен, не се явява сам по себе си причина за неналагането на антидъмпингови мерки за премахване на нелоялната търговия. Действително се счита, че при отсъствието на мерки има вероятност промишлеността на Съюза да изчезне, а посоченият производител съставлява все пак 25 % от продажбите, реализирани на пазара на Съюза, и може да доставя в ЕС специализирани и стандартни продукти. Поради това би било и в интерес на ползвателите посочената промишленост да продължи дейността си на пазара.

(107) На второ място, не е изключено въпреки налагането на мерки вносът от Тайланд, който може и да намалее по обем, до продължи да присъства на пазара на Съюза. По същия начин, както беше обяснено по-горе, има вероятност и вторият производител от Съюза да съумее да запази, а дори и да разшири дейността си, свързана с МПХ.

(108) На последно място, вносът от Индия ще продължи и ползвателите, в това число единственият съдействащ ползвател, ще бъдат в състояние да продължат да се снабдяват с МПХ от тази държава. Фактът, че свързаният с промишлеността на Съюза търговец разполага с договор за доставка с индийските производители, не означава, че той се явява изключителен вносител/дистрибутор на индийски продукти. Точно обратното. В действителност и други дружества разпространяват индийски МПХ на пазара на Съюза, а ползвателите могат да закупят МПХ и директно от Индия. В този контекст следва да се подчертае, че близо две трети от изнасяните от Индия за

ЕС механизми се търгуват или закупуват от дружества, различни от Bensons — свързаният с промишлеността на Съюза търговец.

(109) Въз основа на гореизложеното се стигна до временното заключение, че въздействието на антидъмпинговите мерки срещу вноса на МПХ с произход от Тайланд по всяка вероятност като цяло няма да окаже съществено отрицателно въздействие върху ползвателите на разглеждания продукт.

8.6. **Заключение относно интереса на Съюза**

(110) Предвид гореизложеното се стига до временното заключение, че като цяло, според наличната информация по отношение на интереса на Съюза, не съществуват основателни доводи срещу налагането на временни мерки срещу вноса на МПХ с произход от Тайланд. Налагането на мерки може и да се отрази отрицателно върху състоянието на другия производител от Съюза (вж. в раздела за вносителите по-горе), който в миналото се е възползвал от дъмпингов внос, но се счита, че това не е достатъчен довод срещу необходимостта от премахване на отрицателното въздействие на нелоялния внос върху състоянието на промишлеността на Съюза.

9. **ВРЕМЕННИ АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ**

9.1. **Ниво на отстраняване на вредата**

(111) Предвид направените заключения по отношение на дъмпинга, вредата, причинно-следствената връзка и интереса на Съюза следва да бъдат наложени временни антидъмпингови мерки, за да се предотврати по-нататъшното причиняване на вреда на промишлеността на Съюза от дъмпинговия внос.

(112) С цел определяне на нивото на тези мерки бяха взети под внимание установените дъмпингови маржове и размерът на митото, необходим за отстраняване на вредата, нанесена на производителите от Съюза.

(113) При изчисляване на размера на митото, необходим за отстраняване на последиците от вредоносния дъмпинг, беше взето под внимание, че мерките следва да предоставят възможност на промишлеността на Съюза да покрива производствените си разходи и да реализира печалба преди облагане с данъци, каквато с основание може да се очаква да бъде реализирана при продажбата на сходния продукт в Съюза от производители на този вид продукт в отрасъла при нормални условия на конкуренция, т.е. в отсъствието на дъмпингов внос. Временно бе решено, че марж на печалбата в размер на 5 % от оборота би могъл да се счита за целесъобразен минимум, който промишлеността на Съюза е можела да очаква да реализира в отсъствието на вредоносен дъмпинг. Процентът е същият като използвания в предишни процедури, свързани със същия продукт, а и не съществува информация, която да показва, че обстоятелствата в това отношение са се променили и че това ниво не би било подходящо в настоящия случай. На тази основа беше изчислена непричиняваща вреда цена на сходния продукт за производителите от Съюза.

(114) Необходимото увеличение на цената бе определено след това въз основа на сравнение за всеки вид продукт на използваната от производителя износител от Тайланд среднопретеглена цена на вноса с непричиняващата вреда цена на видовете продукти, продавани от производителите на Съюза на пазара на Съюза по време на РП. Всяка разлика, произтичаща от това сравнение, след това бе изразена като процент от средната CIF стойност на вноса на сравнените видове. Така полученият марж на вредата беше по-висок от дъмпинговия марж.

9.2. **Временни мерки**

(115) С оглед на гореизложеното и в съответствие с член 7, параграф 2 от основния регламент се счита, че върху вноса с произход от Тайланд следва да бъдат наложени временни антидъмпингови мерки на нивото на по-ниската от двете стойности — установеният дъмпингов марж или маржът на вредата — в съответствие с правилото на по-ниското мито. В конкретния случай митническата ставка следва да бъде определена съответно на нивото на установения дъмпингов марж.

(116) Следователно маржовете на отстраняване на вредата, дъмпинговите маржове и предложените ставки на временното антидъмпингово мито за Тайланд, изразени в цената CIF франко границата на Съюза преди заплащане на мито, са, както следва:

Производител износител	Ставка на временното антидъмпингово мито
Thai Stationery Industry Co. Ltd., Банкок, Тайланд	17,2 %
Всички други дружества	17,2 %

10. **ЗАКЛЮЧИТЕЛНА РАЗПОРЕДБА**

(117) В интерес на доброто управление следва да бъде определен период, в който заинтересованите страни, които са заявили интереса си в срока, определен в известието за откриване на процедурата, да могат да представят становищата си в писмен вид и да поискат да бъдат изслушани. Освен това следва да се уточни, че направените за целите на настоящия регламент констатации относно налагането на мита са временни и може да се наложи да бъдат преразгледани за налагането на окончателно мито,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. С настоящото се налага временно антидъмпингово мито върху механизмите за подвързване с халки, които понастоящем са класирани в кодове по КН ex 8305 10 00 (кодове по ТАРИК 8305 10 00 11, 8305 10 00 13, 8305 10 00 19, 8305 10 00 21, 8305 10 00 23, 8305 10 00 29, 8305 10 00 34, 8305 10 00 35 и 8305 10 00 36) и са с произход от Тайланд. За целите на настоящия регламент механизмите за подвързване с халки се състоят от поне два листа стоманена ламарина или тел с фиксирани за тях най-малко четири полухалки, изработени от стоманена тел, които са закрепени заедно с помощта на стоманен капак. Те могат да бъдат отворени или чрез разтваряне на полухалките, или посредством малък стоманен спусъков механизъм, закрепен за механизма за подвързване с халки.

2. Ставката на временното антидъмпингово мито, приложимо към нетната цена франко граница на Съюза преди обмитяване, на продуктите, описани в параграф 1, е в размер на 17,2 %

3. Допускането на продукта, посочен в параграф 1, за свободно обращение в Съюза става след представянето на обезпечение, равностойно на сумата на временното мито.

4. Прилагат се действащите разпоредби в областта на митническото облагане, освен ако не е предвидено друго.

Член 2

Без да се засяга член 20 от Регламент (ЕО) № 1225/2009, заинтересованите страни могат да поискат разгласяване на основните факти и съображения, въз основа на които е приет настоящият регламент, да представят своите становища в писмена форма и да поискат да бъдат изслушани от Комисията в срок от един месец от датата на влизане в сила на настоящия регламент.

В съответствие с член 21, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 заинтересованите страни имат право на коментар по прилагането на настоящия регламент в срок от един месец от датата на влизането му в сила.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 1 от настоящия регламент се прилага за период от шест месеца.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 10 февруари 2011 година.

За Комисията

Председател

José Manuel BARROSO